



2018/0207(COD)

2.10.2018

*****I**
NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí program
Práva a hodnoty
(COM(2018)0383 – C8-0234/2018 – 2018/0207(COD))

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

Zpravodajka: Bodil Valero

Vysvětlivky

- * Postup konzultace
- *** Postup souhlasu
- ***I Řádný legislativní postup (první čtení)
- ***II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- ***III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

Pozměňovací návrhy Parlamentu předložené ve dvou sloupcích

Vypuštění textu je označeno ***tučnou kurzivou*** v levém sloupci. Nahrazení je označeno ***tučnou kurzivou*** v obou sloupcích. Nový text je označen ***tučnou kurzivou*** v pravém sloupci.

První a druhý řádek záhlaví každého pozměňovacího návrhu označují příslušnou část projednávaného návrhu aktu. Pokud se pozměňovací návrh týká existujícího aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je v záhlaví mimo to na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká.

Pozměňovací návrhy Parlamentu v podobě konsolidovaného textu

Nové části textu jsou označeny ***tučnou kurzivou***. Vypuštěné části textu jsou označeny symbolem ■ nebo přeškrtnuty. Nahrazení se vyznačují tak, že nový text se označí tučnou kurzivou a nahrazený text se vymaže nebo přeškrtně. Výjimečně se neoznačují změny výlučně technické povahy, které provedly příslušné útvary za účelem vypracování konečného znění.

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ	48
PŘÍLOHA: SEZNAM SUBJEKTŮ A OSOB, OD NICHŽ ZPRAVODAJKA OBDRŽELA PODNĚTY	52

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí program Práva a hodnoty

(COM(2018)0383 – C8-0234/2018 – 2018/0207(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2018)0383) a na pozměněný návrh (COM(2018)0383(COR1)),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a články 16 odst. 2, 19 odst. 2, 21 odst. 2, 24, 167 a 168 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0234/2018),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne ...¹,
 - s ohledem na stanovisko Výboru regionů ze dne ...²,
 - s ohledem na článek 59 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci a stanoviska Výboru pro kulturu a vzdělávání, Výboru pro práva žen a rovnost pohlaví, Rozpočtového výboru, Výboru pro zaměstnanost a sociální věci, Výboru pro právní záležitosti a Výboru pro ústavní záležitosti (A8-0000/2018),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

¹ Úř. věst. C ... Dosud nezveřejněno v Úředním věstníku.

² Úř. věst. C ... Dosud nezveřejněno v Úředním věstníku.

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení

Název

Znění navržené Komisí

Program Práva a hodnoty

Pozměňovací návrh

Program **Občané**, práva a hodnoty

Or. en

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) Tyto práva a hodnoty musí být nadále prosazovány a posilovány a sdíleny mezi občany a obyvateli a stát se středobodem projektu EU. Proto se v rozpočtu Unie vytvoří nový Fond pro spravedlnost, práva a hodnoty, který bude zahrnovat programy Práva a hodnoty a Spravedlnost. V době, kdy evropské společnosti čelí extremismu, radikalismu a rozkolům, je nanejvýš důležité prosazovat, posilovat a bránit spravedlnost, práva a hodnoty EU: lidská práva, úctu k lidské důstojnosti, svobodu, demokracii, rovnost a právní stát. Bude to mít zásadní a bezprostřední dopad na politický, sociální, kulturní a hospodářský život v Unii. Jako součást nového fondu bude program Spravedlnost i nadále podporovat další rozvoj unijního prostoru práva a přeshraniční spolupráci. Program Práva a hodnoty spojí dohromady program Práva, rovnost a občanství na období 2014 až 2020 zavedený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013⁸ a program Evropa pro občany zavedený nařízením Rady (EU) č. 390/2014⁹ (dále jen „předchozí programy“).

Pozměňovací návrh

(2) Tyto práva a hodnoty musí být nadále **kultivovány, chráněny**, prosazovány, posilovány a sdíleny mezi občany a obyvateli a stát se středobodem projektu EU, **protože úpadek těchto práv a hodnot v kterémkoli členském státě může mít nepříznivý dopad na Unii jako celek**. Proto se v rozpočtu Unie vytvoří nový Fond pro spravedlnost, práva a hodnoty, který bude zahrnovat programy Práva a hodnoty a Spravedlnost. V době, kdy evropské společnosti čelí extremismu, radikalismu a rozkolům, je nanejvýš důležité prosazovat, posilovat a bránit spravedlnost, práva a hodnoty EU: lidská práva, úctu k lidské důstojnosti, svobodu, demokracii, rovnost a právní stát. Bude to mít zásadní a bezprostřední dopad na politický, sociální, kulturní a hospodářský život v Unii. Jako součást nového fondu bude program Spravedlnost i nadále podporovat další rozvoj unijního prostoru práva a přeshraniční spolupráci. Program **Občané**, práva a hodnoty (**dále jen „program“**) spojí dohromady program Práva, rovnost a občanství na období 2014 až 2020 zavedený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013⁸ a

program Evropa pro občany zavedený nařízením Rady (EU) č. 390/2014⁹ (dále jen „předchozí programy“).

⁸ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se zavádí program Práva, rovnost a občanství na období 2014 až 2020 (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 62).

⁹ Nařízení Rady (EU) č. 390/2014 ze dne 14. dubna 2014, kterým se zavádí program „Evropa pro občany“ na období 2014–2020 (Úř. věst. L 115, 17.4.2014, s. 3).

⁸ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se zavádí program Práva, rovnost a občanství na období 2014 až 2020 (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 62).

⁹ Nařízení Rady (EU) č. 390/2014 ze dne 14. dubna 2014, kterým se zavádí program „Evropa pro občany“ na období 2014–2020 (Úř. věst. L 115, 17.4.2014, s. 3).

Or. en

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) Fond pro spravedlnost, práva a hodnoty a jeho dva jednotlivé programy financování se budou zaměřovat **přednostně** na osoby a subjekty, které přispívají k tomu, aby naše společné hodnoty, práva a bohatá rozmanitost byly živoucí a dynamické. Konečným cílem je podpořit a zachovat právem se řídící, spravedlivou, inkluzivní a demokratickou společnost. **To zahrnuje** dynamickou občanskou společnost **podněcující demokratickou, občanskou a společenskou účast** obyvatel a podporování bohaté rozmanitosti evropské společnosti, založené na **naší společné** historii a paměti. Článek 11 Smlouvy o Evropské unii **dále uvádí, že** orgány **dávají** vhodnými způsoby občanům a reprezentativním sdružením možnost projevit a veřejně vyměňovat své názory na všechny oblasti činnosti Unie.

Pozměňovací návrh

(3) Fond pro spravedlnost, práva a hodnoty a jeho dva jednotlivé programy financování se budou zaměřovat na osoby a subjekty, které přispívají k tomu, aby naše společné hodnoty, práva a bohatá rozmanitost byly živoucí a dynamické. Konečným cílem je podpořit a zachovat právem se řídící, spravedlivou, **otevřenou**, inkluzivní a demokratickou společnost **prostřednictvím financování činností, které podporují** dynamickou, **dobře rozvinutou, soběstačnou a posílenou** občanskou společnost, **včetně zastupování zájmů za účelem prosazování a ochrany našich společných hodnot a povzbuzování demokratické, občanské a společenské účasti** obyvatel a podporování **míru a** bohaté rozmanitosti evropské společnosti, založené na **našich společných hodnotách**, historii a paměti. Článek 11 Smlouvy o Evropské unii **ukládá, aby** orgány **vedly otevřený, transparentní a pravidelný dialog s občanskou společností a dávaly**

vhodnými způsoby občanům a reprezentativním sdružením možnost projevit a veřejně vyměňovat své názory na všechny oblasti činnosti Unie. **Komise by měla udržovat pravidelný dialog s příjemci programu a dalšími příslušnými zúčastněnými stranami vytvořením skupiny pro občanský dialog.**

Or. en

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Program **Práva a hodnoty (dále jen „program“)** by měl umožnit rozvoj součinnosti za účelem řešení problémů, které jsou společné v souvislosti s prosazováním a ochranou hodnot a dosažením kritického rozměru pro zajištění hmatatelných výsledků v praxi. Mělo by se toho dosáhnout tím, že se bude navazovat na kladné zkušenosti z předchozích programů. Tím bude umožněno plné využití potenciálu součinnosti za účelem účinnější podpory oblastí politiky, na něž se program vztahuje, a zvýšení jejich potenciálu oslovit lidi. Má-li být tento program účinný, měl by zohledňovat zvláštní povahu jednotlivých politik, jejich rozdílné cílové skupiny a jejich zvláštní potřeby prostřednictvím uzpůsobených přístupů.

Pozměňovací návrh

(4) Program by měl umožnit rozvoj součinnosti za účelem řešení problémů, které jsou společné v souvislosti s prosazováním a ochranou **našich společných** hodnot a dosažením kritického rozměru pro zajištění hmatatelných výsledků v praxi. Mělo by se toho dosáhnout tím, že se bude navazovat na kladné zkušenosti z předchozích programů **a dále je rozvíjet**. Tím bude umožněno plné využití potenciálu součinnosti za účelem účinnější podpory oblastí politiky, na něž se program vztahuje, a zvýšení jejich potenciálu oslovit lidi. Má-li být tento program účinný, měl by zohledňovat zvláštní povahu jednotlivých politik, jejich rozdílné cílové skupiny a jejich zvláštní potřeby prostřednictvím uzpůsobených přístupů.

Or. en

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení Bod odůvodnění 4 a (nový)

(4a) Úplné dodržování a prosazování zásad právního státu a demokracie má pro budování důvěry občanů v Unii zásadní význam. Dodržování zásad právního státu v Unii je předpokladem ochrany základních práv, stejně jako zachování všech práv a povinností zakotvených ve Smlouvách. Způsob uplatňování zásady právního státu v členských státech hraje zásadní úlohu při zajišťování vzájemné důvěry mezi členskými státy a jejich právními systémy. Program by měl proto podporovat a chránit základní práva, demokracii a právní stát na místní, regionální, vnitrostátní a nadnárodní úrovni.

Or. en

Odůvodnění

Zpravodajka navrhuje zavedení nové složky zaměřené na prosazování a ochranu základních práv, demokracie a právního státu na místní, regionální, vnitrostátní a nadnárodní úrovni (složka Hodnoty Unie).

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 4 b (nový)

(4b) Zásada právního státu, jako jedna z hodnot Unie zakotvených v článku 2 Smlouvy o EU, zahrnuje zásadu zákonnosti, jež předpokládá transparentní, odpovědný, demokratický a pluralitní proces přijímání právních předpisů; právní jistoty; zákazu svévole výkoné moci; účinné soudní ochrany nezávislými soudy, včetně ochrany základních práv; oddělení pravomocí a rovnosti před zákonem;

Odůvodnění

Zpravodajka navrhuje lépe prozkoumat a zvýraznit součinnost mezi programem a návrhem nařízení Evropské komise o ochraně rozpočtu Unie v případě všeobecných nedostatků týkajících se právního státu v členských státech.

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Je zapotřebí nejrůznějších opatření a koordinovaného úsilí, aby se Evropská unie přiblížila svým občanům. Propojení občanů při projektech partnerství měst nebo sítí měst a podporování organizací občanské společnosti v oblastech pokrytých programem přispěje ke zvýšení angažovanosti občanů ve společnosti a v konečném důsledku k jejich zapojení do demokratického života Unie. Také činnosti na podporu vzájemného porozumění, rozmanitosti, dialogu a respektování druhých podpoří pocit sounáležitosti a evropské identity, založený na společném porozumění evropským hodnotám, kultuře, dějinám a dědictví. Zejména je důležité prosazovat větší pocit sounáležitosti k Unii a hodnotám Unie u občanů nejvzdálenějších regionů EU vzhledem k jejich odlehlosti a vzdálenosti od kontinentální Evropy.

Pozměňovací návrh

(5) Je zapotřebí nejrůznějších opatření a koordinovaného úsilí, aby se Evropská unie přiblížila svým občanům. Propojení občanů při projektech partnerství měst nebo sítí měst a podporování organizací občanské společnosti v oblastech pokrytých programem přispěje ke zvýšení angažovanosti občanů ve společnosti a v konečném důsledku k jejich zapojení do demokratického života Unie. Také činnosti na podporu vzájemného porozumění, rozmanitosti, dialogu, **sociálního začleňování** a respektování druhých podpoří pocit sounáležitosti a evropské identity, založený na společném porozumění evropským hodnotám, kultuře, dějinám a dědictví. Zejména je důležité prosazovat větší pocit sounáležitosti k Unii a hodnotám Unie u občanů nejvzdálenějších regionů EU vzhledem k jejich odlehlosti a vzdálenosti od kontinentální Evropy.

Or. en

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Činnosti související s posilováním historického povědomí a kritického pohledu na historickou paměť Evropy jsou nutné k tomu, aby si občané byli vědomi společné historie coby základu společné budoucnosti, morálního účelu a sdílených hodnot. Je zapotřebí rovněž zohlednit význam historických, kulturních a mezikulturních aspektů, jakož i vazby mezi historickým povědomím a vytvářením evropské identity a pocitu sounáležitosti.

Pozměňovací návrh

(6) Činnosti související s posilováním historického povědomí a kritického pohledu na historickou paměť Evropy jsou nutné k tomu, aby si občané byli vědomi společné historie **a základních hodnot** coby základu společné budoucnosti, morálního účelu a sdílených hodnot. Je zapotřebí rovněž zohlednit význam historických, kulturních a mezikulturních aspektů, jakož i vazby mezi historickým povědomím a vytvářením evropské identity **založené na rozmanitosti, solidaritě** a pocitu sounáležitosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 9

**Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7**

Znění navržené Komisí

(7) Občané by také měli mít větší povědomí o svých právech vycházejících z občanství Unie a měli by mít pozitivní náhled na život, cestování, studování, práci a dobrovolnickou činnost v jiném členském státě a také by měli mít pocit, že mohou požívat a uplatňovat svá práva spojená s občanstvím a spolehnout se na rovný přístup k právům a na vymahatelnost a ochranu svých práv bez jakékoliv diskriminace, ať už jsou v jakékoliv části Unie. Je třeba **podporovat** občanskou společnost, a zajistit tak prosazování a ochranu společných hodnot EU a zvyšování povědomí o těchto hodnotách podle článku 2 Smlouvy o EU, a tím rovněž přispět k účinnému požívání práv v rámci práva Unie.

Pozměňovací návrh

(7) Občané by také měli mít větší povědomí o svých právech vycházejících z občanství Unie a měli by mít pozitivní náhled na život, cestování, studování, práci a dobrovolnickou činnost v jiném členském státě a také by měli mít pocit, že mohou požívat a uplatňovat svá práva spojená s občanstvím a spolehnout se na rovný přístup k právům a na vymahatelnost a ochranu svých práv bez jakékoliv diskriminace, ať už jsou v jakékoliv části Unie. Je třeba **posilovat na všech úrovních** občanskou společnost, a zajistit tak prosazování a ochranu společných hodnot EU a zvyšování povědomí o těchto hodnotách podle článku 2 Smlouvy o EU, a tím rovněž přispět k účinnému požívání práv v rámci práva Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí

(11) Zákaz diskriminace je základní zásadou Unie. Článek 19 Smlouvy o fungování Evropské unie stanoví opatření k boji proti diskriminaci na základě pohlaví, rasy nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo přesvědčení, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace. Zákaz diskriminace je rovněž zakotven v článku 21 Listiny základních práv Evropské unie. Mělo by se přihlídnout ke zvláštním rysům různých forem diskriminace a souběžně by měla být vypracována příslušná opatření pro předcházení diskriminaci založené na jednom nebo více důvodech a pro boj proti ní. Program by měl podporovat opatření na předcházení diskriminaci, rasismu, xenofobii, antisemitismu, nenávisti vůči muslimům a jiným formám nesnášenlivosti a boj proti nim. Velká pozornost by v této souvislosti měla být rovněž věnována předcházení všem formám násilí a nenávisti, segregace a stigmatizace a boji proti nim, jakož i boji proti šikanování, obtěžování a netolerantnímu zacházení. Program by měl být prováděn způsobem, jímž se bude vzájemně posilovat s dalšími činnostmi Unie, které sledují stejné cíle, zejména ty, které uvádí sdělení Komise ze dne 5. dubna 2011 nazvané „Rámec EU pro vnitrostátní strategie integrace Romů do roku 2020¹⁰“ a doporučení Rady ze dne 9. prosince května 2013 o účinných opatřeních v oblasti integrace Romů v členských státech¹¹.

¹⁰ COM(2011) 173.

Pozměňovací návrh

(11) Zákaz diskriminace je základní zásadou Unie. Článek 19 Smlouvy o fungování Evropské unie stanoví opatření k boji proti diskriminaci na základě pohlaví, rasy nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo přesvědčení, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace. Zákaz diskriminace je rovněž zakotven v článku 21 Listiny základních práv Evropské unie. Mělo by se přihlídnout ke zvláštním rysům různých forem diskriminace a souběžně by měla být vypracována příslušná opatření pro předcházení diskriminaci založené na jednom nebo více důvodech a pro boj proti ní. Program by měl podporovat opatření na předcházení diskriminaci, rasismu, xenofobii, antisemitismu, **nenávisti vůči osobám romského původu**, nenávisti vůči muslimům a jiným formám nesnášenlivosti **vůči příslušníkům menšin** a boj proti nim. Velká pozornost by v této souvislosti měla být rovněž věnována předcházení všem formám násilí a nenávisti, segregace a stigmatizace a boji proti nim, jakož i boji proti šikanování, obtěžování a netolerantnímu zacházení. Program by měl být prováděn způsobem, jímž se bude vzájemně posilovat s dalšími činnostmi Unie, které uvádí sdělení Komise ze dne 5. dubna 2011 nazvané „Rámec EU pro vnitrostátní strategie integrace Romů do roku 2020¹⁰“ a doporučení Rady ze dne 9. prosince května 2013 o účinných opatřeních v oblasti integrace Romů v členských státech¹¹.

¹⁰ COM(2011) 173.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) Každý má právo na respektování svého soukromého a rodinného života, obydlí a komunikace (právo na soukromí), které je základním právem zakotveným v článku 7 Listiny základních práv. Ochrana osobních údajů je základním právem zakotveným v článku 8 Listiny základních práv a v článku 16 Smlouvy o fungování Evropské unie. Dodržování pravidel ochrany osobních údajů podléhá kontrole nezávislých dozorových úřadů. Právní rámec Unie, zejména nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679¹² a směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/680¹³ zavádí ustanovení, která mají zajistit, že právo na ochranu osobních údajů je účinně chráněno. Tyto právní nástroje ukládají vnitrostátním dozorovým úřadům zabývajícím se ochranou osobních údajů, aby zvyšovaly povědomí a chápání veřejnosti, pokud jde o rizika, pravidla, záruky a práva související se zpracováním osobních údajů. Vzhledem k významu práva na ochranu osobních údajů v době rychlého technologického vývoje by Unie měla být schopna vykonávat osvětovou činnost, provádět studie a další příslušné činnosti.

¹² Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1–88.

¹³ Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 89–131.

Pozměňovací návrh

(13) Každý má právo na respektování svého soukromého a rodinného života, obydlí a komunikace (právo na soukromí), které je základním právem zakotveným v článku 7 Listiny základních práv. Ochrana osobních údajů je základním právem zakotveným v článku 8 Listiny základních práv a v článku 16 Smlouvy o fungování Evropské unie. Dodržování pravidel ochrany osobních údajů podléhá kontrole nezávislých dozorových úřadů. Právní rámec Unie, zejména nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679¹² a směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/680¹³ zavádí ustanovení, která mají zajistit, že právo na ochranu osobních údajů je účinně chráněno. Tyto právní nástroje ukládají vnitrostátním dozorovým úřadům zabývajícím se ochranou osobních údajů, aby zvyšovaly povědomí a chápání veřejnosti, pokud jde o rizika, pravidla, záruky a práva související se zpracováním osobních údajů. Vzhledem k významu práva na ochranu osobních údajů v době rychlého technologického vývoje by Unie měla být schopna vykonávat osvětovou činnost, **podporovat organizace občanské společnosti při prosazování ochrany údajů v souladu s normami Unie**, provádět studie a další příslušné činnosti.

¹² Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1–88.

¹³ Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 89–131.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Nezávislé subjekty zabývající se dodržováním lidských práv a organizace občanské společnosti hrají zásadní roli tím, že prosazují a chrání společné hodnoty Unie podle článku 2 Smlouvy o EU a zvyšují povědomí o nich, a rovněž přispíváním k účinnému požívání práv v rámci práva Unie, včetně Listiny základních práv Evropské unie. Jak je uvedeno v usnesení Evropského parlamentu ze dne **18.** dubna 2018, dostatečná finanční podpora je klíčem k rozvoji příznivého a udržitelného prostředí pro organizace občanské společnosti, jejichž role je díky tomu posílena a které pak mohou vykonávat své funkce nezávisle a účinně. Finanční prostředky z EU by v rámci doplnění úsilí vynakládaného na vnitrostátní úrovni měly tudíž přispět k podpoře, posílení postavení a tvorbě kapacit nezávislých organizací občanské společnosti, které se zabývají prosazováním lidských práv, jejichž činnosti pomáhají strategickému vymáhání práv vyplývajících z práva EU a Listiny základních práv Evropské unie, mimo jiné prostřednictvím propagačních a kontrolních činností, jakož i k prosazování a ochraně společných hodnot Unie a ke zvyšování povědomí o nich na vnitrostátní úrovni.

Pozměňovací návrh

(18) Nezávislé subjekty zabývající se dodržováním lidských práv a organizace občanské společnosti hrají zásadní roli tím, že prosazují a chrání společné hodnoty Unie podle článku 2 Smlouvy o EU a zvyšují povědomí o nich, a rovněž přispíváním k účinnému požívání práv v rámci práva Unie, včetně Listiny základních práv Evropské unie. Jak je uvedeno v usnesení Evropského parlamentu ze dne **19.** dubna 2018, **navýšení finančních prostředků a** dostatečná finanční podpora je klíčem k rozvoji příznivého a udržitelného prostředí pro organizace občanské společnosti, jejichž role je díky tomu posílena a které pak mohou vykonávat své funkce nezávisle a účinně. Finanční prostředky z EU by v rámci doplnění úsilí vynakládaného na vnitrostátní úrovni měly tudíž přispět k podpoře, posílení postavení a tvorbě, **včetně dostatečného základního financování a zjednodušeného vykazování nákladů, pravidel financování a postupů,** kapacit nezávislých organizací občanské společnosti, které se zabývají prosazováním lidských práv, jejichž činnosti pomáhají strategickému vymáhání práv vyplývajících z práva EU a Listiny základních práv Evropské unie, mimo jiné prostřednictvím propagačních a kontrolních činností, jakož i k prosazování a ochraně společných hodnot Unie a ke zvyšování povědomí o nich na vnitrostátní úrovni.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 19 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(19a) Měly by být dále upřesněny mechanismy zajišťující vazbu mezi politikami financování Unie a hodnotami Unie, přičemž Komise bude mít možnost předložit Radě návrh na převedení prostředků přidělených členskému státu v rámci sdíleného řízení na program, pokud se na tento členský stát vztahují postupy týkající se hodnot Unie. Aby se zajistilo jednotné provádění, a s ohledem na význam finančních dopadů zaváděných opatření by měly být svěřeny prováděcí pravomoci Radě, která by měla jednat na základě návrhu Komise. Aby se usnadnilo přijímání rozhodnutí, která jsou nezbytná k zajištění účinných opatření, mělo by být použito obrácené hlasování kvalifikovanou většinou.

Or. en

Odůvodnění

Zpravodajka navrhuje lépe prozkoumat a zvýraznit součinnost mezi programem a návrhem nařízení Evropské komise o ochraně rozpočtu Unie v případě všeobecných nedostatků týkajících se právního státu v členských státech.

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(20) Program **by měl být** otevřen za určitých podmínek pro účast členům Evropského sdružení volného obchodu (ESVO), kteří jsou členy Evropského hospodářského prostoru (EHP), a členům

(20) **Pokud jde o provádění specifických cílů prosazování rovnosti žen a mužů a práv žen, podpory angažovanosti a účasti občanů na demokratickém životě Unie na místní, regionální, vnitrostátní a**

ESVO, kteří nejsou členy EHP, a jiným evropským zemím. Přistupující země, kandidátské a potenciální kandidátské země využívající předvstupní strategie by rovněž měly být schopny účastnit se programu.

nadnárodní úrovni, stejně jako boje proti násilí, měl by být program otevřen za určitých podmínek pro účast členům Evropského sdružení volného obchodu (ESVO), kteří jsou členy Evropského hospodářského prostoru (EHP), a členům ESVO, kteří nejsou členy EHP, a jiným evropským zemím. Přistupující země, kandidátské a potenciální kandidátské země využívající předvstupní strategie by rovněž měly být schopny účastnit se programu.

Or. en

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Aby se zajistilo účinné přidělování finančních prostředků ze souhrnného rozpočtu Unie, je zapotřebí zajistit evropskou přidanou hodnotu všech prováděných činností, jejich doplňkovost s činnostmi členských států, přičemž se usiluje o soulad, doplňkovost a součinnost mezi finančními programy, které podporují vzájemně související oblasti politiky, a to zejména v rámci Fondu pro spravedlnost, práva a hodnoty – a tudíž s programem Spravedlnost – jakož i s programem Kreativní Evropa, a Erasmus+ s cílem těžit z potenciálních průníků v oblastech kultury, médií, umění, vzdělávání a kreativity. Je nutné vytvořit součinnost s ostatními evropskými programy financování, zejména v oblasti zaměstnanosti, vnitřního trhu, podnikání, mládeže, zdraví, občanství, spravedlnosti, migrace, bezpečnosti, výzkumu, inovací, technologií, průmyslu, soudržnosti, turismu, vnějších vztahů, obchodu a rozvoje.

Pozměňovací návrh

(21) Aby se zajistilo účinné přidělování finančních prostředků ze souhrnného rozpočtu Unie, je zapotřebí zajistit evropskou přidanou hodnotu všech prováděných činností, ***s přihlédnutím ke zvláštní přidané hodnotě Unie, která je vlastní všem činnostem, včetně činností prováděných na místní, regionální, vnitrostátní a nadnárodní úrovni, zaměřeným na prosazování a ochranu našich společných hodnot zakotvených v článku 2 Smlouvy o EU,*** jejich doplňkovost s činnostmi členských států, ***pokud jsou v členských státech tyto činnosti prováděny,*** přičemž se usiluje o soulad, doplňkovost a součinnost mezi finančními programy, které podporují vzájemně související oblasti politiky, a to zejména v rámci Fondu pro spravedlnost, práva a hodnoty – a tudíž s programem Spravedlnost – jakož i s programem Kreativní Evropa, a Erasmus+ s cílem těžit z potenciálních průníků v oblastech kultury, médií, umění, vzdělávání a kreativity. Je nutné vytvořit součinnost s

ostatními evropskými programy financování, zejména v oblasti zaměstnanosti, vnitřního trhu, podnikání, mládeže, zdraví, občanství, spravedlnosti, migrace, bezpečnosti, výzkumu, inovací, technologií, průmyslu, soudržnosti, turismu, vnějších vztahů, obchodu, rozvoje *a klimatu*.

Or. en

Odůvodnění

Zpravodajka chce vyjasnit, že evropská přidaná hodnota je nedílně spojena s činnostmi, které se obecně vztahují k článku 2 Smlouvy o EU.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí

(23) Na tento program se vztahuje nařízení (EU, Euratom) č. [nové finanční nařízení] („finanční nařízení“). Stanoví pravidla pro plnění rozpočtu Unie, včetně pravidel týkajících se grantů, cen, zadávání veřejných zakázek, nepřímého plnění, finančních nástrojů a rozpočtových záruk.

Pozměňovací návrh

(23) Na tento program se vztahuje nařízení (EU, Euratom) č. [nové finanční nařízení] („finanční nařízení“). Stanoví pravidla pro plnění rozpočtu Unie, včetně pravidel týkajících se grantů, cen, zadávání veřejných zakázek, nepřímého plnění, finančních nástrojů a rozpočtových záruk **a vyžaduje úplnou transparentnost využívání zdrojů, řádné finanční řízení a obezřetné využívání zdrojů. V rámci provádění tohoto programu by měla být operacionalizována a dále posílena zejména pravidla týkající se možnosti financování místních, regionálních, vnitrostátních a nadnárodních organizací občanské společnosti prostřednictvím víceletých grantů na provozní náklady, grantů přidělovaných na kaskádovém principu, ustanovení zajišťujících rychlé a pružné postupy pro udělování grantů, jako je dvoustupňový postup podávání žádostí a uživatelsky vstřícné žádosti a podávání zpráv.**

Pozměňovací návrh 17**Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24***Znění navržené Komisí*

(24) Druhy financování a způsoby provádění podle tohoto nařízení by se měly vybírat na základě toho, nakolik jsou schopny dosáhnout specifických cílů opatření a přinést výsledky, přičemž se přihlíží zejména k nákladům na kontrolní opatření, administrativní zátěži a očekávanému riziku nesouladu. Mělo by to zahrnovat zvážení použití jednorázových částek, paušálních sazeb **a** jednotkových nákladů, jakož i financování nesouvisejícího s náklady, jak je uvedeno v čl. 125 odst. 1 finančního nařízení. V souladu s finančním nařízením, nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013²⁰, nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95²¹, nařízením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96²² a nařízením Rady (EU) 2017/1939²³ mají být finanční zájmy Unie chráněny prostřednictvím přiměřených opatření, včetně prevence, odhalování, nápravy a vyšetřování nesrovnalostí a podvodů, zpětného získávání ztracených, neoprávněně vyplacených či nesprávně použitých finančních prostředků a případného ukládání správních sankcí. Zejména může Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) provádět v souladu s nařízením (EU, Euratom) č. 883/2013 a nařízením (Euratom, ES) č. 2185/96 správní vyšetřování, včetně kontrol a inspekcí na místě, aby zjistil, zda nedošlo k podvodu, korupci nebo jinému protiprávnímu jednání poškozujícímu finanční zájmy Unie. V souladu s nařízením (EU) 2017/1939 může Úřad evropského veřejného žalobce vyšetřovat

Pozměňovací návrh

(24) Druhy financování a způsoby provádění podle tohoto nařízení by se měly vybírat na základě toho, nakolik jsou schopny dosáhnout specifických cílů opatření a přinést výsledky, přičemž se přihlíží zejména k nákladům na kontrolní opatření, administrativní zátěži, **velikosti a kapacitě příslušných zúčastněných stran a cílových příjemců** a očekávanému riziku nesouladu. Mělo by to zahrnovat zvážení použití jednorázových částek, paušálních sazeb, jednotkových nákladů **a grantů přidělovaných na kaskádovém principu**, jakož i **kritéria spolufinancování, která zohledňují činnost dobrovolníků a** financování nesouvisejícího s náklady, jak je uvedeno v čl. 125 odst. 1 finančního nařízení. **Měly by být přijímány požadavky na spolufinancování v nepeněžitě formě a mohou být zrušeny v případech omezeného doplňkového financování.** V souladu s finančním nařízením, nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013²⁰, nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95²¹, nařízením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96²² a nařízením Rady (EU) 2017/1939²³ mají být finanční zájmy Unie chráněny prostřednictvím přiměřených opatření, včetně prevence, odhalování, nápravy a vyšetřování nesrovnalostí a podvodů, zpětného získávání ztracených, neoprávněně vyplacených či nesprávně použitých finančních prostředků a případného ukládání správních sankcí. Zejména může Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) provádět v souladu s nařízením (EU, Euratom) č. 883/2013

a stíhat podvody a jiné trestné činy poškozující finanční zájmy Unie, jak je stanoveno ve směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1371²⁴. V souladu s finančním nařízením musí všechny osoby nebo subjekty, které přijímají finanční prostředky Unie, plně spolupracovat při ochraně finančních zájmů Unie, udělit Komisi, úřadu OLAF, Úřadu evropského veřejného žalobce a Evropskému účetnímu dvoru (EÚD) nezbytná práva a potřebný přístup a zajistit, aby třetí osoby podílející se na vynakládání finančních prostředků Unie udělily rovnocenná práva.

a nařízením (Euratom, ES) č. 2185/96 správní vyšetřování, včetně kontrol a inspekcí na místě, aby zjistil, zda nedošlo k podvodu, korupci nebo jinému protiprávnímu jednání poškozujícímu finanční zájmy Unie. V souladu s nařízením (EU) 2017/1939 může Úřad evropského veřejného žalobce vyšetřovat a stíhat podvody a jiné trestné činy poškozující finanční zájmy Unie, jak je stanoveno ve směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1371²⁴. V souladu s finančním nařízením musí všechny osoby nebo subjekty, které přijímají finanční prostředky Unie, plně spolupracovat při ochraně finančních zájmů Unie, udělit Komisi, úřadu OLAF, Úřadu evropského veřejného žalobce a Evropskému účetnímu dvoru (EÚD) nezbytná práva a potřebný přístup a zajistit, aby třetí osoby podílející se na vynakládání finančních prostředků Unie udělily rovnocenná práva.

²⁰ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nařízení Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Úř. věst. L 248, 18.9.2013, s. 1).

²¹ Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství (Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 1).

²² Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem (Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2).

²³ Nařízení Rady (EU) 2017/1939 ze dne 12. října 2017, kterým se provádí posílená spolupráce za účelem zřízení Úřadu

²⁰ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nařízení Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Úř. věst. L 248, 18.9.2013, s. 1).

²¹ Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství (Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 1).

²² Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem (Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2).

²³ Nařízení Rady (EU) 2017/1939 ze dne 12. října 2017, kterým se provádí posílená spolupráce za účelem zřízení Úřadu

evropského veřejného žalobce (Úř. věst. L 283, 31.10.2017, s. 1).

²⁴ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1371 ze dne 5. července 2017 o boji vedeném trestněprávní cestou proti podvodům poškozujícím finanční zájmy Unie (Úř. věst. L 198, 28.7.2017, s. 29).

evropského veřejného žalobce (Úř. věst. L 283, 31.10.2017, s. 1).

²⁴ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1371 ze dne 5. července 2017 o boji vedeném trestněprávní cestou proti podvodům poškozujícím finanční zájmy Unie (Úř. věst. L 198, 28.7.2017, s. 29).

Or. en

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 24 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(24a) Za účelem zvýšení dostupnosti a poskytnutí pokynů a praktických informací týkajících se programu by měl každý členský stát zřídit nezávislé vnitrostátní kontaktní místo, které bude sloužit k poskytování pomoci příjemcům i žadatelům.

Or. en

Odůvodnění

Za účelem zvýšení dostupnosti, transparentnosti a účinnosti programu na místní, regionální a vnitrostátní úrovni navrhuje zpravodajka vytvořit vnitrostátní kontaktní místa, která by měla sloužit příjemcům i žadatelům a kde by jim měly být poskytovány informace a pokyny.

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(25) Třetí země, které jsou členy Evropského hospodářského prostoru (EHP), **se mohou** účastnit programů Unie v rámci spolupráce zavedené podle Dohody

(25) **Pokud jde o provádění specifických cílů prosazování rovnosti žen a mužů a práv žen, podpory angažovanosti a účasti občanů na demokratickém životě**

o EHP, která stanoví provádění programů na základě rozhodnutí přijatého podle uvedené dohody. Třetí země se mohou programu rovněž zúčastnit na základě jiných právních nástrojů. Toto nařízení by mělo obsahovat zvláštní ustanovení za účelem udělení nezbytných práv a přístupu příslušné schvalující osobě, Evropskému úřadu pro boj proti podvodům (OLAF), jakož i Evropskému účetnímu dvoru, aby mohly komplexně vykonávat své pravomoci.

Unie na místní, regionální, vnitrostátní a nadnárodní úrovni, stejně jako boje proti násilí, se mohou třetí země, které jsou členy Evropského hospodářského prostoru (EHP), účastnit programů Unie v rámci spolupráce zavedené podle Dohody o EHP, která stanoví provádění programů na základě rozhodnutí přijatého podle uvedené dohody. Třetí země se mohou programu rovněž zúčastnit na základě jiných právních nástrojů. Toto nařízení by mělo obsahovat zvláštní ustanovení za účelem udělení nezbytných práv a přístupu příslušné schvalující osobě, Evropskému úřadu pro boj proti podvodům (OLAF), jakož i Evropskému účetnímu dvoru, aby mohly komplexně vykonávat své pravomoci.

Or. en

Pozměňovací návrh

20

Návrh nařízení Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí

(30) Za účelem **zajištění jednotných podmínek k provedení** tohoto nařízení by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o ukazatele uvedené v člancích 14 a 16 a v příloze II. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů. Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup

Pozměňovací návrh

(30) Za účelem **doplnění** tohoto nařízení **s cílem provést program a zajistit účinné hodnocení pokroku při dosahování jeho cílů**, by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o **pracovní programy podle článku 13 a o** ukazatele uvedené v člancích 14 a 16 a v příloze II. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů. Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a

na setkání skupin odborníků Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.

Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup na setkání skupin odborníků Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.

Or. en

Odůvodnění

Pracovní programy by měly být přijímány prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci, což vyžaduje odpovídající úpravu tohoto bodu odůvodnění. Měl by být rovněž v souladu se zněním ustanovení o výkonu přenesené pravomoci uvedeným v článku 16.

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(31) Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení tohoto nařízení by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být uplatňovány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011²⁶.

vypouští se

²⁶ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Odůvodnění

Tento bod odůvodnění je třeba zrušit, protože návrh by neměl obsahovat žádný odkaz na prováděcí akty.

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Toto nařízení zavádí program Práva a hodnoty (dále jen „program“).

Pozměňovací návrh

Toto nařízení zavádí program **Občané**, práva a hodnoty (dále jen „program“).

Or. en

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Stanoví cíle programu, rozpočet na období 2021–2027, formy financování z prostředků Unie a **pravidla** pro poskytování tohoto financování.

Pozměňovací návrh

Stanoví cíle programu **a oblast působnosti**, rozpočet na období 2021–2027, formy financování z prostředků Unie a **podmínky** pro poskytování tohoto financování.

Or. en

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Obecným cílem programu je chránit a prosazovat práva a hodnoty zakotvené ve Smlouvách **EU, mimo jiné** prostřednictvím podporování organizací občanské společnosti, za účelem zachování otevřených, demokratických a inkluzivních společností.

Pozměňovací návrh

1. Obecným cílem programu je chránit a prosazovat práva a hodnoty zakotvené ve Smlouvách, **včetně demokracie, právního státu a základních práv zakotvených v článku 2 Smlouvy o EU, zejména** prostřednictvím podporování **a tvorby kapacit** organizací občanské společnosti **na místní, regionální, vnitrostátní a nadnárodní úrovni**, za účelem zachování otevřených, **právem se řídících**, demokratických, **spravedlivých** a inkluzivních společností.

Pozměňovací návrh 25**Návrh nařízení****Čl. 2 – odst. 2 – písm. -a (nové)***Znění navržené Komisí**Pozměňovací návrh*

-a) prosazování a ochrana základních práv, demokracie a právního státu na místní, regionální, vnitrostátní a nadnárodní úrovni (složka Hodnoty Unie);

Or. en

Justification

The Rapporteur proposes to include in the Programme a new specific objective (the Union values strand) referring to democracy, fundamental rights and the rule of law. This strand will fund corresponding specific actions at local, regional, national and transnational levels. Within the framework of this new specific objective the Rapporteur considers that the programme should focus on protecting and promoting democracy and the rule of law, including ensuring the independence of the judiciary, effective judicial protection by independent courts, including of fundamental rights, transparency and non-arbitrariness by public authorities and law enforcement, providing support for independent human rights defenders and civil society organisations undertaking monitoring compliance with the rule of law, whistleblower defence and support initiatives that promote transparency, accountability, integrity and absence of corruption.

Pozměňovací návrh 26**Návrh nařízení****Článek 2 a (nový)***Znění navržené Komisí**Pozměňovací návrh***Článek 2a****Složka hodnot Unie**

V rámci obecného cíle stanoveného v čl. 2 odst. 1 a v rámci specifického cíle stanoveného v čl. 2 odst. 2 písm. -a) se program zaměří na:

a) ochranu a prosazování demokracie a právního státu, včetně zajištění nezávislosti soudnictví; účinnou soudní ochranu nezávislými soudy, včetně ochrany základních práv; transparentnost a zákaz svévole ze strany orgánů veřejné moci a prosazování práva; poskytování podpory nezávislým obráncům lidských práv a organizacím občanské společnosti, které se zabývají sledováním dodržování zásad právního státu, obhajobě oznamovatelů a iniciativám na podporu transparentnosti, odpovědnosti, integrity a absence korupce;

b) ochranu, posilování a prosazování základních práv, včetně svobody projevu, mírového shromažďování nebo sdružování, svobody a plurality sdělovacích prostředků, akademických svobod, svobody náboženského vyznání nebo přesvědčení a práva na soukromí a rodinný život;

c) podporu, posilování a budování kapacit nezávislých organizací občanské společnosti zabývajících se prosazováním hodnot uvedených v čl. 2 odst. 1.

Or. en

Justification

The Rapporteur proposes to include in the Programme a new specific objective (the Union values strand) referring to democracy, fundamental rights and the rule of law. This strand will fund corresponding specific actions at local, regional, national and transnational levels. Within the framework of this new specific objective the Rapporteur considers that the programme should focus on protecting and promoting democracy and the rule of law, including ensuring the independence of the judiciary, effective judicial protection by independent courts, including of fundamental rights, transparency and non-arbitrariness by public authorities and law enforcement, providing support for independent human rights defenders and civil society organisations undertaking monitoring compliance with the rule of law, whistleblower defence and support initiatives that promote transparency, accountability, integrity and absence of corruption.

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí

V rámci specifického cíle stanoveného v čl. 2 odst. 2 písm. a) se program zaměří na:

Pozměňovací návrh

V rámci **obecného cíle stanoveného v čl. 2 odst. 1 a v rámci** specifického cíle stanoveného v čl. 2 odst. 2 písm. a) se program zaměří na:

Or. en

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) předcházení nerovnosti a diskriminaci osob na základě pohlaví, rasy nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo přesvědčení, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace a boj proti nim a podporu komplexních politik k prosazování rovnosti žen a mužů a antidiskriminace a jejich širokého uplatňování, jakož i na politiky v oblasti boje proti rasismu a všem formám nesnášenlivosti;

Pozměňovací návrh

a) předcházení nerovnosti a diskriminaci osob na základě pohlaví, rasy, **sociálního** nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo přesvědčení, zdravotního postižení, věku, **jazyka** nebo sexuální orientace a boj proti nim a podporu komplexních politik k prosazování rovnosti žen a mužů a antidiskriminace a jejich širokého uplatňování, jakož i na politiky v oblasti boje proti rasismu a všem formám nesnášenlivosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 1 – úvodní část

Znění navržené Komisí

V rámci specifického cíle stanoveného v čl. 2 odst. 2 písm. b) se program zaměří na:

Pozměňovací návrh

V rámci **obecného cíle stanoveného v čl. 2 odst. 1 a v rámci** specifického cíle stanoveného v čl. 2 odst. 2 písm. b) se

program zaměří na:

Or. en

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – úvodní část

Znění navržené Komisí

V rámci specifického cíle stanoveného v čl. 2 odst. 2 písm. c) se program zaměří na:

Pozměňovací návrh

V rámci **obecného cíle stanoveného v čl. 2 odst. 1 a v rámci** specifického cíle stanoveného v čl. 2 odst. 2 písm. c) se program zaměří na:

Or. en

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) podporu a ochranu obětí tohoto násilí.

Pozměňovací návrh

b) podporu a ochranu obětí tohoto násilí, **včetně usnadnění a zajištění přístupu ke spravedlnosti, přístupu ke službám na podporu obětí a přístupu k bezpečnému podávání oznámení na policii pro všechny oběti násilí.**

Or. en

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Finanční krytí pro provádění programu na období 2021–2027 činí **[641**

Pozměňovací návrh

1. Finanční krytí pro provádění programu na období 2021–2027 činí **[1 974**

705 000] EUR v běžných cenách.

457 000] EUR v běžných cenách.

Or. en

Odůvodnění

V souladu s usnesením Evropského parlamentu o nutnosti zřídit nástroj pro evropské hodnoty na podporu organizací občanské společnosti, které prosazují základní hodnoty v rámci Evropské unie na místní a vnitrostátní úrovni (2018/2619 (RSP)), požaduje zpravodajka navýšení finančního krytí na provádění programu na období 2021–2027 na úroveň financování, která by kromě stávajících programů zajišťovala finanční krytí alespoň ve výši evropského nástroje pro demokracii a lidská práva, který slouží k podobným účelům za hranicemi Unie.

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 2 – písm. -a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

-a) 1 000 000 000 EUR na specifické cíle uvedené v čl. 2 odst. 2 písm. -a);

Or. en

Justification

The Rapporteur proposes to include in the Programme a new specific objective (the Union values strand) referring to democracy, fundamental rights and the rule of law. This strand will fund corresponding specific actions at local, regional, national and transnational levels. Within the framework of this new specific objective the Rapporteur considers that the programme should focus on protecting and promoting democracy and the rule of law, including ensuring the independence of the judiciary, effective judicial protection by independent courts, including of fundamental rights, transparency and non-arbitrariness by public authorities and law enforcement, providing support for independent human rights defenders and civil society organisations undertaking monitoring compliance with the rule of law, whistleblower defence and support initiatives that promote transparency, accountability, integrity and absence of corruption.

Pozměňovací návrh 34

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) EUR [408 705 000] pro specifické cíle uvedené v čl. 2 odst. 2 písm. a) a c);

Pozměňovací návrh

a) [474 457 000] EUR pro specifické cíle uvedené v čl. 2 odst. 2 písm. a) a c);

Or. en

Pozměňovací návrh 35

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) EUR [233 000 000] pro specifický cíl uvedený v čl. 2 odst. 2 písm. b);

Pozměňovací návrh

b) [500 000 000] EUR pro specifický cíl uvedený v čl. 2 odst. 2 písm. b).

Or. en

Pozměňovací návrh 36

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Komise by měla přidělit alespoň 40 % prostředků uvedených v odst. 2 písm. -a), a) a c) na podporu organizací občanské společnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 37

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Do programu mohou být na žádost členských států převedeny zdroje, jež jim byly přiděleny v rámci sdíleného řízení.

Pozměňovací návrh

5. Do programu mohou být na žádost členských států ***nebo na žádost Komise*** převedeny zdroje, jež jim byly přiděleny

Komise tyto zdroje vynakládá přímo v souladu s čl. 62 odst. 1 písm. a) finančního nařízení, **nebo nepřímo v souladu s čl. 62 odst. 1 písm. c)**. Tyto zdroje se pokud možno použijí ve prospěch dotčeného členského státu.

v rámci sdíleného řízení. Komise tyto zdroje vynakládá přímo v souladu s čl. 62 odst. 1 písm. a) finančního nařízení. Tyto zdroje se pokud možno použijí ve prospěch dotčeného členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 38

Návrh nařízení Čl. 6 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5a. Prostředky přidělené členskému státu v rámci sdíleného řízení mohou být převedeny do programu v následujících případech:

a) jestliže Komise aktivuje rámec EU pro právní stát;

b) jestliže jedna třetina členských států, Evropský parlament nebo Komise předloží Radě v souladu s čl. 7 odst. 1 Smlouvy o EU odůvodněný návrh, aby stanovila, zda existuje zřejmé nebezpečí, že dotčený členský stát závažně poruší hodnoty uvedené v článku 2;

c) jestliže jedna třetina členských států nebo Komise předloží Evropské radě v souladu s čl. 7 odst. 2 Smlouvy o EU odůvodněný návrh, aby stanovila, zda existuje závažné a trvající porušení hodnot uvedených v článku 2 Smlouvy o EU ze strany členského státu;

Komise tyto zdroje vynakládá přímo v souladu s čl. 62 odst. 1 písm. a) finančního nařízení, nebo nepřímo v souladu s písmenem c) uvedeného odstavce. Tyto zdroje se pokud možno použijí ve prospěch dotčeného členského státu.

Or. en

Odůvodnění

Zpravodajka navrhuje lépe prozkoumat a zvýraznit součinnost mezi programem a návrhem nařízení Evropské komise o ochraně rozpočtu Unie v případě všeobecných nedostatků týkajících se právního státu v členských státech.

Pozměňovací návrh 39

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 5 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5b. Komise může Radě po konzultaci s Evropským parlamentem předložit návrh na převedení zdrojů podle odstavce 5a. Návrh Komise je považován za přijatý Radou, pokud Rada nerozhodne prostřednictvím prováděcího aktu o zamítnutí takového návrhu kvalifikovanou většinou do jednoho měsíce od předložení návrhu Komise.

Or. en

Pozměňovací návrh 40

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 5 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5c. Komise průběžně informuje Evropský parlament o provádění odstavců 5a a 5b. Zejména Komise neprodleně informuje Evropský parlament v případě, kdy některý členský stát splňuje jednu z podmínek uvedených v odstavci 5a, a sdělí mu podrobnosti o fondech a programech, u nichž by mohlo dojít k převedení zdrojů. Evropský parlament může Komisi vyzvat ke strukturovanému dialogu o provádění odstavců 5a a 5b.

Or. en

Pozměňovací návrh 41

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 1 – úvodní část

Znění navržené Komisí

1. Budou-li splněny dané podmínky, bude program otevřený následujícím zemím:

Pozměňovací návrh

1. **Pro specifické cíle uvedené v čl. 2 odst. 2 písm. a) a c)**, budou-li splněny dané podmínky, bude program otevřený následujícím zemím:

Or. en

Odůvodnění

Záměrem této formulace je vyloučit z účasti na financování cílů týkajících se nové složky podle čl. 2 odst. 2 písm. - a) NOVÉ o hodnotách Unie třetí země.

Pozměňovací návrh 42

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Program se provádí v rámci přímého řízení v souladu s finančním nařízením nebo v rámci nepřímého řízení společně se subjekty uvedenými v čl. 61 odst. 1 písm. c) finančního nařízení.

Pozměňovací návrh

1. Program se provádí v rámci přímého řízení v souladu s finančním nařízením nebo v rámci nepřímého řízení společně se subjekty uvedenými v čl. 62 odst. 1 písm. c) finančního nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 43

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Program může poskytovat financování v jakékoliv podobě stanovené

Pozměňovací návrh

2. Program může **prostřednictvím akčních grantů a víceletých grantů na provozní náklady** poskytovat financování v

ve finančním nařízení.

jakékoliv podobě stanovené ve finančním nařízení, **včetně použití jednorázových částek, jednotkových nákladů, paušálních sazeb a grantů přidělovaných na kaskádovém principu. Jsou přijímány požadavky na spolufinancování v nepeněžité formě a mohou být zrušeny v případech omezeného doplňkového financování.**

Or. en

Pozměňovací návrh 44

Návrh nařízení Čl. 9 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Opatření přispívající k dosažení specifického cíle uvedeného v článku 2 mohou být financována podle tohoto nařízení. Pro financování jsou způsobilé zejména činnosti uvedené v **příloze I**.

Pozměňovací návrh

Opatření přispívající k dosažení **obecného nebo** specifického cíle uvedeného v článku 2 mohou být financována podle tohoto nařízení. Pro financování jsou způsobilé zejména činnosti uvedené v **článku 9a**.

Or. en

Pozměňovací návrh 45

Návrh nařízení Článek 9 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 9a

Činnosti způsobilé k financování

Obecné a specifické cíle programu stanovené v článku 2 budou prováděny mimo jiné zejména prostřednictvím podpory těchto činností prováděných jedním nebo více oprávněnými subjekty:

a) zvyšování povědomí, vzdělávání veřejnosti, propagace a šíření informací s cílem zlepšit znalost politik, zásad a práv v

oblastech, na něž se program vztahuje;

b) vzájemné učení prostřednictvím výměny osvědčených postupů mezi zúčastněnými stranami s cílem zlepšit znalosti a vzájemné porozumění a občanskou a demokratickou angažovanost;

c) analytické sledování, podávání zpráv a činnosti v oblasti zastupování zájmů s cílem zlepšit porozumění situaci v členských státech a na úrovni Unie v oblastech, na něž se program vztahuje, jakož i zlepšit provádění a uplatňování práva, politik a společných hodnot Unie v členských státech, tyto činnosti zahrnují například shromažďování údajů a statistik; rozvoj společných metodik a případně ukazatelů nebo měřítek; studie, výzkum, analýzy a průzkumy; hodnocení; posouzení dopadů; příprava a publikace pokynů, zpráv a vzdělávacích materiálů;

d) vzdělávání relevantních zúčastněných stran s cílem zlepšit znalost a schopnost využívat politiky a práva v příslušných oblastech a posílit schopnost zúčastněných stran prosazovat politiky a práva v příslušných oblastech;

e) zvyšování povědomí veřejnosti o rizicích, pravidlech, zárukách a právech v souvislosti s ochranou osobních údajů, soukromím a digitální bezpečností a podpora porozumění těmto otázkám, stejně jako řešení falešných zpráv a cílených dezinformací prostřednictvím zvyšování povědomí, vzdělávání, studií a monitorovacích činností;

f) posilování povědomí občanů o evropské kultuře, historii, základních hodnotách a paměti, stejně jako pocitu solidarity a sounáležitosti s Unií;

g) spojování Evropanů různých národností a kultur tím, že je jim dána možnost účastnit se činností týkajících se partnerství měst a společných projektů;

h) podpora a usnadňování aktivní a inkluzivní účasti na tvorbě demokratičtější Unie, stejně jako zvyšování povědomí o právech a hodnotách a jejich prosazování a obrana prostřednictvím podpory organizací občanské společnosti;

i) financování technické a organizační podpory provádění nařízení [(EU) č. 211/2011] za účelem napomáhání výkonu práva navrhopat iniciativy ze strany občanů a podpory evropské občanské iniciativy;

j) podpora organizací občanské společnosti působících v oblastech, na něž se program vztahuje, a to na všech úrovních, stejně jako rozvíjení kapacit evropských sítí a organizací občanské společnosti s cílem přispět k rozvoji, zvyšování povědomí a sledování provádění práva, cílů politiky, hodnot a strategií Unie;

k) prohlubování znalostí o programu a šíření a přenositelnost jeho výsledků a posilování dosahu činností občanů a občanské společnosti, a to i zřizováním a podporou nezávislých kanceláří programu;

l) posilování kapacit a nezávislosti obránců lidských práv a organizací občanské společnosti sledujících situace v oblasti právního státu a podpora činností na místní, regionální, vnitrostátní a nadnárodní úrovni;

m) podpora obrany oznamovatelů, včetně iniciativ a opatření k vytvoření bezpečných kanálů pro oznamování v rámci organizací a oznamování orgánům veřejné moci nebo jiným příslušným orgánům, stejně jako opatření na ochranu oznamovatelů před propouštěním, přeřazením na nižší pozici nebo jinými formami odvetných opatření, např. prostřednictvím informací a školení pro příslušné orgány veřejné moci a zúčastněné strany;

n) podpora iniciativ a opatření na

prosazování a ochranu svobody a plurality sdělovacích prostředků a tvorba kapacit pro nové úkoly, jako jsou nová média a boj proti verbálním projevům nenávisti;

o) podpora a tvorba kapacit pro organizace občanské společnosti, které se zabývají podporou a sledováním integrity a korupce, transparentnosti a odpovědnosti veřejných orgánů;

p) podpora organizací občanské společnosti, které se zabývají ochranou a prosazováním základních práv, včetně podpory opatření zaměřených na zvyšování povědomí o základních právech a na podporu vzdělávání v oblasti lidských práv.

Or. en

Odůvodnění

Pozměňovací návrh odráží přílohu I – Činnosti programu.

Pozměňovací návrh 46

Návrh nařízení Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Granty v rámci programu se udělují a spravují v souladu s hlavou VIII finančního nařízení.

Pozměňovací návrh

1. Granty v rámci programu se udělují a spravují v souladu s hlavou VIII finančního nařízení **a zahrnuje akční granty, víceleté granty na provozní náklady a granty přidělované na kaskádovém principu.**

Or. en

Pozměňovací návrh 47

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Hodnotící výbor může být složen z externích odborníků.

Pozměňovací návrh

2. Hodnotící výbor může být složen z externích odborníků. **Složení hodnotícího výboru zajišťuje vyvážený počet mužů a žen.**

Or. en

Pozměňovací návrh 48

Návrh nařízení

Čl. 12 – odst. 2 – písm. a – odrážka 2

Znění navržené Komisí

– třetí zemi přidružené k programu;

Pozměňovací návrh

– **pro specifické cíle uvedené v čl. 2 odst. 2 písm. a) a c)** – třetí zemi přidružené k programu;

Or. en

Odivodnění

Záměrem této formulace je vyloučit z účasti na financování cílů týkajících se nové složky podle čl. 2 odst. 2 písm. - a) (nové) o hodnotách Unie třetí země.

Pozměňovací návrh 49

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Program se provádí prostřednictvím pracovních programů uvedených v článku 110 finančního nařízení.

Pozměňovací návrh

1. *(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 50

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Komise při rozhodování o svých prioritách v rámci programu uplatňuje zásadu partnerství a v souladu s článkem 15a zajišťuje komplexní zapojení zúčastněných stran do plánování, provádění, sledování a hodnocení tohoto programu a jeho pracovních programů.

Or. en

Pozměňovací návrh 51

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Pracovní program přijme Komise prostřednictvím prováděcího aktu. Tento prováděcí akt se přijímá poradním postupem uvedeným v článku 19.

2. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 16 za účelem doplnění tohoto nařízení stanovením odpovídajícího pracovního programu.

Or. en

Odůvodnění

Pracovní programy by měly být přijímány prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci. Tento pozměňovací návrh navrhuje vhodné znění.

Pozměňovací návrh 52

Návrh nařízení

Čl. 14 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Ukazatele pro vykazování pokroku dosaženého při plnění specifických cílů programu stanovených v článku 2 jsou

1. Ukazatele pro vykazování pokroku dosaženého při plnění specifických cílů programu stanovených v článku 2 se

uvedeny v příloze II.

případně shromáždí rozčleněné podle pohlaví. Seznam ukazatelů je uveden v příloze II.

Or. en

Pozměňovací návrh 53

Návrh nařízení Čl. 14 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Systém vykazování výkonnosti zajistí, aby údaje pro monitorování provádění programu a jeho výsledků byly shromažďovány účinně, efektivně a včas. Za tímto účelem se příjemcům finančních prostředků Unie a členským státům uloží přiměřené požadavky na vykazování.

Pozměňovací návrh

3. Systém vykazování výkonnosti zajistí, aby údaje pro monitorování provádění programu a jeho výsledků byly shromažďovány účinně, efektivně a včas. Za tímto účelem se příjemcům finančních prostředků Unie a členským státům uloží přiměřené ***a co nejméně zatěžující*** požadavky na vykazování. ***Za účelem usnadnění požadavků na vykazování zpřístupní Komise uživatelsky vstřícné formáty a vytvoří orientační a podpůrné programy zaměřené zejména na organizace občanské společnosti, které nemusejí mít vždy odpovídající know-how ani dostatek zdrojů a zaměstnanců k plnění požadavků na vykazování.***

Or. en

Pozměňovací návrh 54

Návrh nařízení Čl. 15 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Hodnocení *se* provádějí včas tak, aby je bylo možné promítnout do rozhodovacího procesu.

Pozměňovací návrh

1. Hodnocení ***začleňuje hlediska rovnosti žen a mužů, včetně samostatné kapitoly pro každou složku a*** provádějí *se* včas tak, aby je bylo možné promítnout do rozhodovacího procesu.

Pozměňovací návrh 55**Návrh nařízení****Čl. 15 – odst. 4***Znění navržené Komisí*

4. Komise sdělí závěry hodnocení spolu se svými připomínkami Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů.

Pozměňovací návrh

4. Komise sdělí závěry hodnocení spolu se svými připomínkami Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů. **Komise vyhodnocení zveřejní na svých internetových stránkách.**

Or. en

Pozměňovací návrh 56**Návrh nařízení****Článek 15 a (nový)***Znění navržené Komisí**Pozměňovací návrh***Článek 15a****Občanský dialog**

1. V souladu s čl. 11 odst. 2 Smlouvy o EU zřídí Komise Skupinu pro občanský dialog, jejímž cílem je zajišťovat pravidelný dialog s příjemci programu a dalšími příslušnými zúčastněnými stranami.

2. Skupina pro občanský dialog provádí tyto činnosti:

- a) udržuje pravidelný dialog o všech záležitostech týkajících se programu a jeho plánování, provádění a hodnocení;**
- b) výměnu zkušeností a osvědčených postupů v oblastech a cílech, na něž se program vztahuje;**
- c) přispívá k šíření výsledků programu;**

d) přispívá k přípravě a provádění akcí nebo činností pořádaných v rámci programu;

e) sleduje vývoj politik v souvisejících oblastech a vede o něm rozpravu.

3. Skupina pro občanský dialog je tvořena těmito organizacemi:

a) organizacemi, které byly vybrány jako příjemci grantu na provozní náklady nebo akčního grantu v rámci programu;

b) organizacemi, které získaly grant na provozní náklady nebo akční grant v rámci programu Evropa pro občany nebo programu Daphne a projeví svůj pokračující zájem o účast v dialogu;

c) dalšími organizacemi nebo zúčastněnými stranami, které projeví zájem o program nebo jejichž činnost zahrnuje tuto oblast politiky, které však nemusí být nutně podporovány v rámci programu.

Or. en

Pozměňovací návrh 57

Návrh nařízení

Čl. 16 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v článku 14 je svěřena Komisi do 31. prosince 2027.

Pozměňovací návrh

2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v článku **13 a** 14 je svěřena Komisi do 31. prosince 2027.

Or. en

Odůvodnění

Pracovní programy by měly být přijímány prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci. Tento pozměňovací návrh navrhuje vhodné znění.

Pozměňovací návrh 58

Návrh nařízení

Čl. 16 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v článku 14 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů přijatých v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v článku **13 a** 14 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů přijatých v přenesené pravomoci.

Or. en

Odůvodnění

Pracovní programy by měly být přijímány prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci. Tento pozměňovací návrh navrhuje vhodné znění.

Pozměňovací návrh 59

Návrh nařízení

Čl. 16 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Před přijetím aktu v přenesené pravomoci Komise vede konzultace s odborníky jmenovanými jednotlivými členskými státy v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě o zdokonalení tvorby právních předpisů *ze dne 13. dubna 2016*.

Pozměňovací návrh

4. Před přijetím aktu v přenesené pravomoci Komise vede konzultace s odborníky jmenovanými jednotlivými členskými státy v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě **ze dne 13. dubna 2016** o zdokonalení tvorby právních předpisů. ***Složení skupiny odborníků musí být vyvážené co do počtu žen a mužů. Komise při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci zajišťuje včasné a souběžné předání všech dokumentů, včetně návrhů aktů, Evropskému parlamentu a Radě a současně odborníkům z členských států. Jestliže to považují za nezbytné, mohou Evropský parlament i Rada vysílat***

odborníky na zasedání skupin odborníků Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci, na něž jsou pozváni odborníci z členských států. Evropský parlament a Rada za tímto účelem obdrží plán zasedání na nadcházející měsíce a pozvánky na všechna setkání odborníků.

Or. en

Pozměňovací návrh 60

Návrh nařízení Čl. 16 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh

5. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě. *Na základě interinstitucionální dohody ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů mohou občané a další zúčastněné strany vyjádřit své stanovisko k návrhu znění aktu v přenesené pravomoci ve lhůtě čtyř týdnů. Návrh znění se předkládá ke konzultaci Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů, a to na základě zkušeností nevládních organizací a místních a regionálních orgánů v souvislosti s prováděním programu.*

Or. en

Pozměňovací návrh 61

Návrh nařízení Čl. 16 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle článku 14 vstoupí v platnost, pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada

Pozměňovací návrh

6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle článku **13 nebo** 14 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu

nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Or. en

Odůvodnění

Pracovní programy by měly být přijímány prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci. Tento pozměňovací návrh navrhuje vhodné znění.

Pozměňovací návrh 62

Návrh nařízení Čl. 18 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Komise provádí k programu a jeho opatřením a výsledkům informační a komunikační kampaně. ***Finanční zdroje vyčleněné na program rovněž přispívají ke sdělování politických priorit Unie na úrovni organizace, souvisejí-li s cíli uvedenými v článku 2.***

Pozměňovací návrh

2. Komise provádí k programu a jeho opatřením a výsledkům informační a komunikační kampaně.

Or. en

Pozměňovací návrh 63

Návrh nařízení Článek 18 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 18a

Vnitrostátní kontaktní místa

Každý členský stát zřídí nezávislé vnitrostátní kontaktní místo s kvalifikovanými zaměstnanci, jejichž úkolem je poskytovat zúčastněným

stranám a příjemcům programu pokyny, praktické informace a pomoc týkající se všech hledisek programu, včetně postupů podávání žádostí a písemných návrhů, rozesílání dokumentace, vyhledávání partnerů, školení a dalších formalit.

Or. en

Pozměňovací návrh 64

Návrh nařízení Článek 19

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 19

vypouští se

Postup projednávání ve výboru

- 1. Komisi je nápomocen výbor. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.**
- 2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 4 nařízení (EU) č. 182/2011.**
- 3. Výbor může zasedat v různých složeních, aby se zabýval jednotlivými složkami programu.**

Or. en

Odůvodnění

Tento článek je třeba zrušit, protože návrh by neměl obsahovat žádný odkaz na prováděcí akty.

Pozměňovací návrh 65

Návrh nařízení Příloha I

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Příloha I Činnosti programu

vypouští se

Specifické cíle programu uvedené v čl. 2 odst. 2 budou naplňovány zejména prostřednictvím podpory následujících činností:

- a) zvyšování povědomí, šíření informací s cílem zlepšit znalost politik a práv v oblastech, na něž se program vztahuje;*
- b) vzájemné učení prostřednictvím výměny osvědčených postupů mezi zúčastněnými stranami s cílem zlepšit znalosti a vzájemné porozumění a občanskou a demokratickou angažovanost;*
- c) analytické a monitorovací činnosti¹ s cílem zlepšit porozumění situaci v členských státech a na úrovni EU v oblastech, na něž se program vztahuje, jakož i zlepšit provádění práva a politik EU;*
- d) vzdělávání relevantních zúčastněných stran s cílem zlepšit znalost politik a práv v oblastech pokrytí;*
- e) vývoj a údržba nástrojů informačních a komunikačních technologií;*
- f) posilování informovanosti občanů o evropské kultuře, historii a povědomí, jakož i pocitu sounáležitosti s Uní;*
- g) spojování Evropanů různých národností a kultur tím, že je jim dána možnost účastnit se činností týkajících se partnerství měst;*
- h) podporování a usnadňování aktivní účasti na tvorbě demokratičtější Unie, jakož i povědomí o právech a hodnotách prostřednictvím podpory organizací občanské společnosti;*
- i) financování technické a organizační podpory provádění nařízení [(EU) č. 211/2011] za účelem napomáhání výkonu práva navrhopat iniciativy ze strany občanů a podpory evropské občanské iniciativy;*

j) rozvíjení kapacit evropských sítí na prosazování a další rozvoj práva, politických cílů a strategií Unie, jakož i podporování organizací občanské společnosti působících v oblastech, na něž se program vztahuje;

k) prohlubování znalostí o programu a šíření a přenositelnosti jeho výsledků a posilování dosahu na občany, mimo jiné vytvářením a podporováním sítě kanceláří / vnitrostátních kontaktních míst programu.

¹ Tyto činnosti zahrnují například sběr údajů a statistiku; vypracování společných metodik a případně ukazatelů nebo měřítek; studie, výzkum, analýzy a průzkumy; hodnocení; posouzení dopadů; příprava a publikace pokynů, zpráv a vzdělávacích materiálů.

Or. en

Odůvodnění

Příloha I byla přesunuta do článku 9a (nový).

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Dne 30. května 2018 zveřejnila Evropská komise návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, *kterým se zavádí program Práva a hodnoty*, v rámci víceletého finančního rámce (VFR) 2021–2027. Program Práva a hodnoty sdružuje programy na období 2014–2020 „Práva, rovnost a občanství“ a „Evropa pro občany“. Záměrem návrhu je chránit a prosazovat společná evropská práva a hodnoty zakotvené ve Smlouvách EU a Listině základních práv Evropské unie, mimo jiné podporou organizací občanské společnosti, za účelem zachování otevřených, demokratických, právem se řídících, spravedlivých a inkluzivních společností. Přestože zpravodajka vítá záměr Komise zajistit pokračování stávajících programů, protože hrají klíčovou úlohu při prosazování a uplatňování práv a hodnot EU, tento návrh neřeší některé problémy spojené se společnými evropskými hodnotami a právy, jimž Unie v současnosti čelí.

Evropský parlament ve svém usnesení ze dne 19. dubna 2018 *o nutnosti zřídit nástroj pro evropské hodnoty na podporu organizací občanské společnosti, které prosazují základní hodnoty v rámci Evropské unie na místní a vnitrostátní úrovni*, naléhavě vyzývá Komisi, aby v rámci víceletého finančního rámce 2021–2027 navrhla zřízení nástroje pro evropské hodnoty, jehož účelem bude poskytovat finanční podporu občanské společnosti na místní a vnitrostátní úrovni k potlačování útoků proti demokracii, právnímu státu a základním právům v EU. Tento nástroj by byl doplňkem již existujících programů a úroveň jeho financování by odpovídala úrovni výdajů EU na prosazování hodnot ve třetích zemích.

V této souvislosti navrhuje zpravodajka ve svém návrhu zprávy několik změn, které odrážejí tyto obavy a mají vést ke zefektivnění programu s ohledem na ochranu a prosazování těchto hodnot v Unii.

Oblast působnosti

Za účelem přizpůsobení cílů programu společným hodnotám stanoveným v článku 2 Smlouvy o EU, na nichž je založena Evropská unie, navrhuje zpravodajka rozšířit oblast působnosti návrhu prostřednictvím začlenění odkazu na demokracii, právní stát a základní práva, jak jsou zakotveny v článku 2 Smlouvy o EU, do obecného cíle programu. Zpravodajka se domnívá, že v době, kdy demokracie a právní stát v Evropě čelí výzvám, vyvstává naléhavá potřeba, aby měl nástroj dostatečné financování a aby byl snadno dostupný a mohl tak poskytovat podporu občanům, kteří se podílejí na prosazování těchto nejvíce ohrožených evropských hodnot. Dodržování zásad právního státu v Unii je předpokladem ochrany základních práv, stejně jako zachování všech práv a povinností vyplývajících ze Smluv. Způsob uplatňování zásady právního státu v členských státech hraje klíčovou úlohu při zajišťování vzájemné důvěry mezi členskými státy a jejich právními systémy.

Zpravodajka proto navrhuje doplnění nového specifického cíle (složky hodnoty Unie) zahrnujícího oblast demokracie, základních práv a právního státu, v jehož rámci budou financovány odpovídající opatření na místní, regionální, vnitrostátní a nadnárodní úrovni.

Zpravodajka se domnívá, že v rámci tohoto nového specifického cíle by se program měl zaměřit na ochranu a prosazování demokracie a právního státu, včetně zajištění nezávislosti soudnictví, účinné soudní ochrany nezávislými soudy, včetně základních práv, transparentnosti a zákazu svévole ze strany orgánů veřejné moci a prosazování práva;

poskytování podpory nezávislým obráncům lidských práv a organizacím občanské společnosti, které se zabývají sledováním dodržování zásad právního státu, obhajobou oznamovatelů a podporují iniciativy, které prosazují transparentnost, odpovědnost, integritu a absenci korupce.

Vzhledem k tomu, že dodržování a ochrana základních práv tvoří základ demokratické společnosti, zpravodajka se domnívá, že je třeba věnovat zvláštní pozornost také posílení svobody projevu, mírového shromažďování nebo sdružování, svobody a plurality sdělovacích prostředků, akademických svobod, svobody náboženského vyznání nebo přesvědčení a práva na soukromí a rodinný život.

V této souvislosti zpravodajka vítá rovněž důraz na zásadu rovnosti a zákazu diskriminace, stejně jako na nutnost boje proti všem formám násilí v člancích 3 a 5 návrhu. Čl. 21 odst. 1 Listiny základních práv jednoznačně zakazuje jakoukoli diskriminaci založenou na pohlaví, rase, barvě pleti, etnickém či sociálním původu, genetických rysech, jazyku nebo příslušnosti k národnostní menšině. Podle druhého průzkumu Evropské unie v oblasti menšin a diskriminace Agentury Evropské unie pro základní práva představovaly v roce 2017 násilí, obtěžování, vyhrožování a xenofobní projevy zaměřené zejména na LGTBI osoby, na osoby, které jsou příslušníky etnických či náboženských menšin, stejně jako na žadatele o azyl a migranty, v celé Evropské unii široce rozšířené jevy.

V rámci obecného cíle ochrany a prosazování demokracie a právního státu zpravodajka navrhuje, aby byl v rámci složky Daphne podporován větší přístup ke spravedlnosti a mechanismům oznamování trestné činnosti pro všechny oběti násilí. (Sem patří i novináři a další subjekty v oblasti sdělovacích prostředků, kteří čelí množství útoků, hrozeb a tlaků ze strany státních i nestátních subjektů v celé EU).

Zpravodajka rovněž navrhuje, aby některé činnosti způsobilé pro financování podle přílohy I byly zařazeny do článku ve znění návrhu s cílem usnadnit porozumění a používání programu. V seznamu činností bylo navrženo několik změn s cílem upřesnit některé způsobilé činnosti v rámci nové složky týkající se hodnot Unie a zdůraznit, že prostřednictvím tohoto programu jsou rovněž podporovány činnosti v oblasti zastupování zájmů, budování kapacit a zvyšování povědomí.

Rozpočet

Vzhledem k měnící se politické situaci v Unii a rostoucím výzvám, jimž evropské hodnoty v EU v současné době čelí, se zpravodajka domnívá, že navrhovaný sedmiletý rozpočet ve výši 642 milionů EUR (rozdělený takto: 409 milionů EUR na složku Rovnost a práva a 233 milionů EUR na složku Angažovanost a účast občanů) je nedostatečný a nedokáže reagovat na potřeby občanů EU, tj. posilovat a chránit hodnoty EU v pluralitní, demokratické, otevřené a inkluzivní společnosti.

Vzhledem k opakovaným výzvám organizací občanské společnosti k navýšení rozpočtu stávajících programů a k navrhovanému rozšíření oblasti působnosti, včetně doplnění nové složky věnované hodnotám Unie, zpravodajka předkládá tento návrh rozpočtových přidělů, který vychází z usnesení Parlamentu z dubna 2018: celkem 1 794 457 milionů EUR v běžných cenách je rozděleno takto: 1 miliarda EUR na novou složku Hodnoty Unie, 474 457 milionů EUR na složku Rovnost a práva a 500 milionů EUR na složku Angažovanost a účast občanů. Tyto částky představují výrazný nárůst v porovnání s rozpočtem, který navrhla

Komise, zpravodajka je však toho názoru, že podstatné zvýšení je zásadní a nezbytné, aby bylo možné účinně reagovat na současné výzvy v oblasti evropských hodnot.

Aby se zajistilo, že finanční prostředky z programu budou moci řádně využívat i organizace občanské společnosti, zpravodajka také navrhuje, aby nejméně 40 % finančních prostředků v rámci každého cíle bylo vyčleněno na nevládní organizace.

Zpravodajka se domnívá, že by měly být dále upřesněny mechanismy zajišťující vazbu mezi politikami financování Unie a hodnotami Unie, přičemž Komise bude mít možnost předložit Radě návrh na převedení prostředků přidělených členskému státu v rámci sdíleného řízení na program, pokud se na tento členský stát vztahují postupy týkající se hodnot Unie. Zpravodajka navrhla zvláštní ustanovení týkající se omezeného seznamu situací, kdy mohou být prostředky přidělené členskému státu v rámci sdíleného řízení převedeny do programu, postup, kterým se tak činí, a zvláštní ustanovení týkající se kontrolních pravomocí Evropského parlamentu.

Přístup k financování

Zpravodajka se domnívá, že by měla být poskytnuta větší podpora projektům na místní úrovni na prosazování evropských hodnot ve smyslu článku 2 Smlouvy o EU – tj. demokratických norem, právního státu a základních práv –, jež jsou předpokladem otevřené a inkluzivní společnosti. To je v souladu se stanoviskem, které rovněž vyjádřila Agentura pro základní práva ve své studii o výzvách, kterým čelí organizace občanské společnosti působící v oblasti lidských práv v EU zveřejněné v lednu roku 2018, kde je výslovně uvedeno, že „orgány EU a členské státy se vybízejí, aby zajistily financování pro organizace občanské společnosti působící v oblasti ochrany a prosazování základních hodnot EU, jimiž jsou základní práva, demokracie a právní stát; včetně malých organizací na místní úrovni. Toto financování by mělo v případě potřeby pokrývat různé činnosti organizací občanské společnosti, jako je poskytování služeb, kontrolní činnosti, zastupování zájmů, soudní spory, kampaně, lidská práva a občanská výchova a zvyšování povědomí.“

Návrh zprávy, jak ji navrhuje zpravodajka, je v souladu s obecným cílem, že by EU měla poskytovat cílenou finanční podporu organizacím občanské společnosti, které působí na místní, regionální a vnitrostátní úrovni při prosazování a ochraně hodnot, na nichž je založena EU. Z tohoto důvodu byly předloženy konkrétní změny, jejichž záměrem je zdůraznit, že je třeba v rámci programu věnovat pozornost organizacím působícím na místní, regionální a vnitrostátní úrovni. Třebaže opatření na nadnárodní úrovni plní významnou úlohu, mnohé výzvy, které vyvstávají z hlediska evropských hodnot, mají místní původ a je třeba je řešit jak na místní, tak evropské úrovni.

K hlavním cílům tohoto programu patří podle názoru zpravodajky také zjednodušení postupů a snadnější přístup k financování. Znění návrhu proto obsahuje odkazy na zjednodušené vykazování nákladů, rychlé a pružné postupy pro udělování grantů a uživatelsky vstřícné žádosti, jako jsou víceleté granty na provozní náklady, jednorázové částky, paušální sazby, jednotkové náklady, granty přidělované na kaskádovém principu a spolufinancování v nepeněžité formě. Zpravodajka dále navrhuje, aby byly postupy podávání zpráv operacionalizovány a dále posíleny v rámci provádění tohoto programu. Zpravodajka se rovněž domnívá, že účast organizací občanské společnosti má z hlediska plánování, provádění a hodnocení programu zásadní význam. Komise by proto měla zajistit pravidelný dialog s příjemci programu a dalšími příslušnými zúčastněnými stranami vytvořením skupiny pro

občanský dialog.

Podněty zúčastněných stran

Při přípravě svého návrhu zpravodajka shromažďovala během diskusí u kulatých stolů pořádaných v Bruselu a ve Stockholmu a v rámci dvoustranných setkání při několika příležitostech podněty řady zástupců nevládních organizací. Zpravodajka také konzultovala se zástupci jiných evropských agentur a zúčastněných stran. Jejich úplný seznam je obsahem přílohy.

PŘÍLOHA: SEZNAM SUBJEKTŮ A OSOB, OD NICHŽ ZPRAVODAJKA OBDRŽELA PODNĚTY

Následující seznam byl vypracován zcela dobrovolně a na výlučnou odpovědnost zpravodajky. Při vypracovávání tohoto návrhu zprávy obdržela zpravodajka podněty od těchto subjektů či osob:

Subjekt nebo osoba
Evropský hospodářský a sociální výbor
Výbor regionů
Agentura Evropské unie pro základní práva
Evropská síť orgánů pro rovné zacházení
Nadace Stefana Batoryho
Unie Evropského parlamentu pro občanské svobody
Vnitrostátní kontaktní místa, např. v Německu a ve Francii
Rada evropských obcí a regionů
Evropská humanistická federace
Civil Society Europe
DEF Evropa
European Foundation Centre
Platforma AGE Evropa
Platforma LLL celoživotního učení
Evropské dobrovolnické středisko
Evropské občanské fórum
Evropské fórum mládeže
Mezinárodní federace plánovaného rodičovství
Front line defenders
Nadace pro celoživotní učení PERITIA
Evropská síť IPPF
Švédská agentura pro mládež a občanskou společnost (MUCF)
Švédské sdružení mládeže/studentů pro mezinárodní vztahy (UF Sverige)
Sverok
Národní rada pro švédské organizace mládeže (LSU)
Švédský PEN klub
Diakonia
Švédská ženská lobby